



۱۲

کورش زارعی از تلاش‌ها برای حفظ سنت پرده‌خوانی به جام جم می‌گوید

## نقل بی‌تکرار عاشقی

## نگذارید سلطه آمریکا و انگلیس برگردد

۱۰

یادداشت خسرو معتضد

## اردشیر زاهدی در ترازوی تاریخ



۱۰

## فرهنگ

چهارشنبه ۳۱ اردیبهشت ۱۳۹۹ :: شماره ۵۶۶۵



کاغذ اخبار

### کتاب ناشر بنگلادشی برای سردار

به مناسبت روز جهانی قدس، کتاب «شهید قاسم سلیمانی، قهرمان مبارزه با تروریسم و استعمار» توسط یک ناشر معتبر بنگالی در بنگلادش منتشر شد.

کتاب «شهید قاسم سلیمانی، قهرمان مبارزه با تروریسم و استعمار» نام دارد و با شمارگان هزار نسخه، ۳۶۰ صفحه با کاغذ گلاسه در قطع ویری توسط انتشارات بنگالی سعید باری (از ناشران معتبر بنگالی) و با حمایت رایزن فرهنگی ایران در بنگلادش در این کشور به چاپ رسیده است.

سرفصل‌های این کتاب شامل مختصری از زندگی شهید قاسم سلیمانی، سیره شهید قاسم سلیمانی و مقالات درباره شهید قاسم سلیمانی پدر معنوی خانواده‌های شهدا، پیشگویی‌های شهادت در نطق و سخنان خود شهید قاسم سلیمانی و وصیت شهید قاسم سلیمانی برای خاکسپاری اش در کنار مرقد شهید یوسف الهی می‌شود. / مهر



### چاپ جدید

#### «تاریخ تمدن» در راه است

چاپ جدید مجموعه «تاریخ تمدن» اثر ویل دورانت فیلسوف، تاریخ‌نگار و نویسنده آمریکایی و همسرش آریل دورانت به‌زودی از طریق انتشارات علمی و فرهنگی عرضه می‌شود. این مجموعه از مهم‌ترین کتاب‌های تاریخی جهان به شمار می‌آید که فرآیند برگردان، آماده‌سازی و انتشار آن به صورت مجلد‌های جداگانه از اواخر دهه ۳۰ شمسی آغاز شد و نخستین بار در سال ۱۳۶۹ توسط انتشارات علمی و فرهنگی به چاپ رسید. تاریخ تمدن، توسط گروه مترجمان و در ۱۱ عنوان کتاب و ۱۳ جلد منتشر می‌شود. از آخرین چاپ این مجموعه کمتر از یک سال می‌گذرد. / ایستا

### شاعر ایرانی

#### در انتشارات جهانی

گزیده شعر گروس عبدالملکیان در نشر پنگوئن، یکی از مهم‌ترین و معتبرترین ناشران ادبیات جهان به چاپ رسیده است. این مجموعه شعر با عنوان «تکیه دادن به دیروقت»، گزیده‌ای از کتاب‌های «پرنده پنهان»، «رنگ‌های رفته دنیا»، «سطرها در تاریکی جا عوض می‌کنند»، «حفره‌ها» و «پذیرفتن» است. این مجموعه از سوی احمد نادعلی‌زاده، فارغ‌التحصیل مقطع دکتری و استاد دانشگاه اورگان و ایدرا نووی، شاعر، نویسنده و مترجم آمریکایی به انگلیسی ترجمه شده است. کتاب «تکیه دادن به دیروقت» شامل ۵۳ شعر از گروس عبدالملکیان است که در ۱۴۸ صفحه به چاپ رسیده است. نشر پنگوئن همزمان با انتشار این کتاب، نسخه صوتی آن را نیز منتشر کرده است. این کتاب برای اولین بار در خانه شعر آمریکا در نیویورک رونمایی شد و طی همین چند روز با استقبال فراوانی از طرف نشریات تخصصی شعر مواجه شده است. / جام جم



### غلط غیرمصلح

شاید بتوان گفت در بین خوانندگان جوان موسیقی ملی ما، همایون شجریان مطرح‌ترین و پرطرفدارترین است. او به تعبیر محمدعلی جمالزاده «خلف صدق نیاکان هنرور خود» بوده و توانسته به خوبی جا پای پدر بگذارد. خود او در مورد نقطه شروع خوانندگی اش می‌گوید: «پدر، کنسرتی داشتند که مهم بود، چون به مناسبت بزرگداشت گوته برگزار می‌شد. اما خیلی جدی می‌خواستند این کنسرت را لغو کنند، چون سرما خورده بودند و صدایشان چندان سرحال نبود. من پیشنهاد کردم آمادگی دارم در کنار پدر، بخش‌هایی از کنسرت را اجرا کنم. پدر از پیشنهاد من جاخورد. گفتم سرتمرین‌ها، همه خط‌های شما را حفظ کرده‌ام. گفت تمرین کن. کمی خواندم و دیدم پدر، لبخند رضایتی روی لب‌هایش نشست. این نخستین تجربه اجرای من بود؛ کاملاً اتفاقی و با پیشنهاد خودم.»

سال ۹۸ آلبومی از همایون شجریان و علیرضا قربانی منتشر شد که خبر انتساب شعری سست به هوشنگ ابتهاج در این آلبوم طرفداران شجریان را در بهت فروبرد. مخاطب شجریان از همایون شجریان انتظار داشت بیشتر به خودش و جایگاه پدرش احترام بگذارد و حرمت شعر فارسی را نگه دارد. آن‌هم کسی که به‌طور قطع کودکی اش را در جمع‌ها و گنده‌هایی گذرانده که همیشه یک پای آنها

«سایه» بوده است. اما غلط‌خواندن شعر توسط بزرگان موسیقی برای اهالی آن تازگی ندارد. برای مثال با نگاهی به آثار به‌جامانده از ایشان می‌توان پی‌برد که استاد محمدرضا لطفی هم در کار شعر سهل‌انگار بوده. شعر حافظ و مولانا و سایه را غلط می‌خوانده و گاه از وزن می‌انداخته است. وقتی لطفی در کنسرت نیاوران شعرهای بد خواند و شعرهای خوب را هم بد و نادرست خواند، سایه، این دو بیت را برای رفیق قدیمی‌اش سرود که:

پاس آن می‌که داشت سرمست

توبه کن توبه کن ز خم‌شکنی

شعر چون زلف خوبرویان است

حیف باشد که زیر پا فکنی

در دوران خودمان هم، محسن چاوشی که در آثار مختلف خود همیشه ارادش را به مولانا نشان داده است، در آخرین آلبوم خود، یعنی «بی‌نام» غزلی خوانده که با این ابیات آغاز می‌شود: «همه صیدها بگریه مله میر بار دیگر / سگ خویش را رها کن که کند شکار دیگر / همه غوطه‌ها بخوردی همه کارها بگردی / منشین ز پای یک دم که بماند کار دیگر».

مولانا در بیت سوم می‌گوید: «همه نقدها شمردی به وکیل در سپردی / بشنو از این محاسب عدد و شمار دیگر». چاوشی مصرع اول این بیت را این‌طور خوانده است: «به وکیل، در سپردی» که غلط است.

«وکیل در» در گذشته یک عنوان شغلی بوده و به کسی اطلاق می‌شده که نایب، منشی یا سفیر فردی صاحب‌منصب در دربار پادشاه بوده است.

بنابراین «وکیل در» یک واژه کاملاً مستقل است و در متون قدیم فارسی به‌ویژه تاریخ بی‌بهری، بارها به این عنوان شغلی برمی‌خوریم.

## معلم دینی بچه‌ها

تمرکز و تداوم سیدمهدی شجاعی در نوشتن

داستان مذهبی برای کودکان و نوجوانان

از او نویسنده‌ای منحصر به فرد ساخته است



## همایون بادت این روز و همه روز

همایون شجریان امروز ۴۵ ساله می‌شود، چند تصویر از سال‌های شروع فعالیت او را مرور کرده‌ایم



صابر محمدی

ادبیات و هنر

همایون شجریان با این که امروز چه بسا مرز میان‌سالی را هم با فوت کردن شمع ۴۵ سالگی پشت سر می‌گذارد، برای بسیاری از علاقه‌مندان به موسیقی ایرانی همان نوجوان ۱۶ ساله کنسرت «یاد ایام» است که چشم‌هایش روی دست دیگر نوازنده‌ها و حنجره پدرش دودو می‌زد و اضطراب از سر انگشت‌هایش ضرب می‌گرفت روی ساز تا نکند اشتباه کند. همان